

C. 卡坦加區域(續前)*

一〇. 宗貝先生曾提出保證稱他會停止憲兵隊的進攻行動,隨後,一個聯合國的奈及利亞巡邏隊和最近焚燒 Kishiale 的一個憲兵縱隊接洽,據報這個縱隊殺死二十個巴魯巴人並佔領了該地區。這個縱隊否認已經收到停止向馬諾諾進攻的命令。不過,隨後的空中偵察並沒有看到憲兵隊在 Kishiale和Piana-Mwanga 之間的活動跡象。

一一. 據報二月二十七日憲兵隊在尼容蘇以北向一個村莊進攻。二月二十八日,聯合國一個巡邏隊離開尼容蘇前往 Kabeya-Maji 從事調查。

一二. 二月二十七日宗貝先生在向報界的一個聲明中,片面撤消他所提關於停止軍事行動的保證,他甚至說要在必要時派遣卡坦加的部隊至卡坦加以外地區。二月二十八日,他在伊利沙伯市和伊利烏先生和卡隆其先生簽訂了一個軍事議定書,在內中各方同意將卡坦加,南卡塞和雷堡市的軍事部隊合在一起。

一三. 本星期初,自 Piana-Mwanga 來的聯合國一個巡邏隊看到一座起火的橋,在 Mulundu 南有五英里左右,但是沒有憲兵隊行動的踪跡。

文件 S/4750/Add.7

秘書長駐剛果特派代表一九六一年二月
二十四日致秘書長報告書增編

[原件:英文]

[一九六一年三月七日]

一. 當剛果軍兵士對聯合國人員與部隊在雷堡市省從事敵視行動時,在其他各省的內戰情勢雖仍然緊張而變化莫測,可是由於聯合國的不斷努力,並沒有爆發成爲公開的衝突。

A. 赤道省和東方省地區(續前)**

聯剛部隊司令 General McKeown 先在格美納訪問莫布土將軍,隨後又去訪問史坦利市,在訪問時,他得到侖杜拉將軍的一個承諾,就是停止他所屬部隊在目前所佔陣地以外的行動。侖杜拉將軍又同意將他所屬已經進入赤道省的部隊撤退,只要已經抵達伊凱拉的他的部隊由剛果部隊代替。聯剛正在作各種安排以實施這個協定,這樣便可以穩定這個地區的局勢。

* 參閱上文,文件 S/4750,第十段至第十二段。

** 參閱上文,文件 S/4750,第二段至第六段,又見 S/4750/Add.6,第一段至第四段。

三. 在科基雅市只贖有二十五名憲兵和四十名剛果軍自三月四日以來保護該市區,軍營空空無人駐守。文職人員擔心派往波恩台的莫布土將軍的兩營兵士又回到該市區,因爲他們可能和平民爲了爭奪很少的一點糧食而發生衝突。三月五日,民衆歡迎聯剛所屬衣索比亞部隊之抵達,聯剛部隊看守有戰略性的地點和設備,同時繼續日夜在市內巡邏。

四. 莫布土將軍並無音訊前來,據稱他仍在里沙拉本巴地區。

B. 卡塞地區(續前)**

五. 經過上個星期的混亂後,魯路阿堡的生活漸漸恢復正常,雖然兵士們仍然似乎對平民懷着恐懼的心理。卡隆其先生所屬部隊的一位比利時軍官在二月四日爲了一個沒有透露的目的從巴匡加前來此地,遭受逮捕,隨後被釋放。剛果軍又釋放了一些平民以及一百二十名左右的警察,這些人之遭逮捕據說是因爲其中的一個人曾經在最近的衝突中向兵士們開槍。聯剛的政軍代表和平民及剛果軍隊恢復了和睦的關係。省政府舉行了多次會議,對聯剛在史坦利市剛果軍一星期前出現於城市附郊後所發生的混亂中挺身干涉,表示感謝。省主席要求聯剛阻止逮捕並設法營救在雷堡市和伊利沙白市被拘留的卡塞人,使他們在聯剛的保護下回到卡塞。在進入非洲城市的地點的路上仍然有許多障礙物,有一些武器,例如自行車的鏈子和弓箭在這些關口上都從平民的身上查獲沒收。有三百左右的人仍然在聯剛的保護下,包括從 Bakongo 和 Bangala 部落來的人,他們自認爲受魯魯阿的威脅。

六. 在本省的其他地方,情勢一般是安靜的,除開 Port-Francqui-Mweka 一個地區,在這個地區,部落的衝突在三月一日又爆發了。三月五日,魯魯阿和巴魯巴之間的爭鬪仍然在叢林內繼續着。鐵路人員受到聯剛的保護,鐵路的工作隊伍在聯剛兵士的護衛中。剛果軍和警察自一月以來就沒有領過餉,他們的越來越不滿意的情緒使得情勢更加緊張。

七. 據傳聞,卡隆其部隊向地巴亞發動攻擊,因此聯剛派了一個巡邏隊到地巴亞去。據報,這些部隊和三百名左右的雷堡市突擊營之間保持密切的聯繫,這個突擊營現仍然在魯桑布。

** 參閱上文,文件 S/4750,第七段至第九段, S/4750/Add. 4 and 5, S/4750/Add.6,第五段至第九段。

八. 三月三日和四日, Mukenge 主席和卡隆其先生分別從魯路阿堡和巴匡加出發, 以便參加塔那那利佛的會議。前者要求並獲得聯合國飛機載送他和他的隨員到伊利沙白市, 這是他們旅行的第一站。

C. 卡坦加地區(續前)*

九. 雖然在本報告書所述的時期內並沒有公開的軍事衝突, 但仍然有一些可以引起衝突的軍事行動。爲了防止再度發生衝突, 聯剛軍事代表和宗貝所屬憲兵營的比利時司令談判, 結果是得到保證: 駐紮在 Mulundu 的宗貝部隊不再向北前進, 在一個星期內,

* 參閱上文, 文件 S/4750, 第十段至第十二段, S/4750/Add.6, 第十段至第十三段。

要停止一切軍事行動。同時, 聯剛又勸告駐紮在北卡坦加的剛果軍司令不要在 Piana-Mwanga 附近的一個村莊內佈防, 因爲那裏聯剛部隊在四周圍集中着, 並且在附近各處巡邏。

一〇. 在馬諾諾, 有鄰近村莊人民參加的一個會, 於三月四日舉行, 以任命新的魯阿拉巴當局。第二天, 有許多青年團體紛紛活動, 但沒有發生混亂的事。

一一. 在魯艾那, 自 Mukulakulu-Luena-Bukama 地區來的巴魯巴人在以前憲兵的行動中曾經逃入叢林, 他們現在表示願意回到故鄉, 在聯剛的保護下恢復正常的生活; 但是, 聯剛部隊無法保穩他們能在安全的條件下重行安頓。

文件 S/4751

一九六一年二月二十五日剛果共和國(雷堡市)總統致安全理事會主席電

[原件: 法文]

[一九六一年二月二十五日]

據可靠消息, 幾天以前, 有十五名政治犯被史坦利市的叛逆殺害了。叛徒顯然在聯合國保護下所從事的這種殘酷行爲, 剛果人民憤怒。許多共產黨國家和亞洲國家承認僭權者爲合法政府, 這祇有鼓勵叛徒, 加深剛果人民的憤怒。我們要指出: 安全理事會在剛果最近悲劇所造成的氣氛下, 疏忽了這些政府的軍事干預和對季任加的支持所能引起各種的危機。我們又注意到: 安全理事會不顧和解委員會——該委員會曾重申元首的權力——的提議, 對這種種可以使剛果發生內戰的

干涉行動一概置之不理。我們懇切要求認真研究東方省和基卓省的情勢, 這種情勢是某些國家支持叛徒反對中央政府和元首——他們的權力曾經正式承認——的態度所造成的。

剛果共和國(雷堡市)總統
(簽名) Joseph KASA-VUBU
代表外交部長, 國務秘書
(簽名) Julien KASONGO

文件 S/4752 and Add.1-4*

秘書長關於實施安全理事會一九六一年二月二十一日決議案 S/4741 所採若干步驟之報告書

文件 S/4752

[原件: 英文及法文]

[一九六一年二月二十七日]

一. 依照秘書長在有關剛果的決議案 [S/4741]

通過後於一九六一年二月二十一日在安全理事會所發表的聲明, 秘書長曾就有關實施該決議案的問題與剛果問題諮詢委員會舉行會商。

二. 諮詢委員會委員一方面固然認爲關於實施該決議案的辦法應由秘書長作主, 但另一方面他們對秘書長所應採取的具體步驟表示了他們的意見, 以供參考。

* 載入 S/4752/Corr.1。